

EHITISTE ELEKTRIPAIGALDISED

**Osa 7-740: Nõuded eripaigaldistele ja -paikadele
Peoplatside, meelelahutusparkide ja tsirkuste tarindite,
meelelahutusseadmete ja kioskite ajutised
elektripaigaldised**

Electrical installations of buildings

**Part 7-740: Requirements for special installations or
locations**

**Temporary electrical installations for structures,
amusement devices and booths at fairgrounds,
amusement parks and circuses
(IEC 60364-7-740:2000, modified)**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-740:2006 ja selle muudatuse A11:2017 ingliskeelsete tekstide sisu poolest identne konsolideeritud tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonidel. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles oktoobris 2006;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2017. aasta oktoobrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 17 „Madalpinge“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Tallinna Tehnikaülikooli professor Endel Risthein, standardi on heaks kiitnud tehnilise komitee EVS/TK 17 ekspertkomisjon koosseisus:

Arvo Kübarsepp	OÜ Elektrikontrollikeskus juhataja
Tõnis Mägi	OÜ Auditron juhataja
Olev Sinijärv	AS Raasiku Elekter juhataja
Endel Risthein	Eesti Moritz Hermann Jacobi Selts, TTÜ emeriitprofessor
Alar Ollerma	AS Harju Elekter Elektrotehnika tootearenduse elektriseadmete osakonna juhataja

Standardimuudatuse tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 17, standardimuudatuse tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardimuudatuse on tõlkinud Tallinna Tehnikaülikooli elektroenergeetika ja mehhatroonika instituudi emeriitprofessor Endel Risthein, standardimuudatuse on heaks kiitnud tehnilise komitee EVS/TK 17 ekspertkomisjon koosseisus:

Arvo Kübarsepp	OÜ Auditron
Raivo Teemets	TTÜ elektroenergeetika ja mehhatroonika instituut
Ülo Treufeldt	TTÜ elektroenergeetika ja mehhatroonika instituut
Meelis Kärt	Tehnilise Järelevalve Amet
Margus Sirel	Elektrilevi OÜ
Olev Sinijärv	AS Raasiku Elekter
Mati Roosnurm	Eesti Elektroenergeetika Selts
Alar Ollerma	AS Harju Elekter Elektrotehnika

Sellesse standardisse on muudatus A11 sisse viidud ja tehtud muudatused tähistatud topeltpüstkriipsuga lehe välisveerisel.

Standardi mõnele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti riigitähtsusega EE.

Standardis sisalduvad arväärtusrajad eessõnadega *alates* ja *kuni* sisaldavad alati, nagu ka senistes eestikeelsetes normdokumentides, kaasaarvatult ka rajaväärtust ennast.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-740:2006 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 18.08.2006, muudatuse A11 11.08.2017.

Date of Availability of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-740:2006 is 18.08.2006, the Date of Availability of the Amendment A11 is 11.08.2017.

See standard on CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-740:2006 ja selle muudatuse A11:2017 eestikeelne [et] konsolideeritud versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] consolidated version of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-740:2006 and its Amendment A11:2017. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.140.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

Taotluslikult tühjaks jäetud

Electrical installations of buildings
Part 7-740: Requirements for special installations or locations –
Temporary electrical installations for structures, amusement devices and
booths at fairgrounds, amusement parks and circuses
(IEC 60364-7-740:2000, modified)

Installations électriques des bâtiments – Partie 7-740: Règles
pour les installations ou emplacements spéciaux –
Installations électriques temporaires
de structures, jeux et baraques dans des champs
de foire, des parcs de loisirs et des cirques
(CEI 60364-7-740:2000, modifiée)

Elektrische Anlagen von Gebäuden – Teil 7-740:
Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen
besonderer Art – Vorübergehend errichtete elektrische
Anlagen für Aufbauten, Vergnügungseinrichtungen und
Buden auf Kirmesplätzen, Vergnügungsparks und für
Zirkusse
(IEC 60364-7-740:2000, modifiziert)

This Harmonization Document was approved by CENELEC on 2005-10-01. Amendment A11 was approved by CENELEC on 2017-05-31. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for implementation of this Harmonization Document and its amendment at national level.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national implementations may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This Harmonization Document and its Amendment A11 exist in three official versions (English, French, German).

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
HD 60364-7-740:2006/A11:2017 EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
740.1 (740.11) Käsitlusala, ülesanne ja põhialused.....	5
712.1 (740.11) Käsitlusala.....	5
740.1.2 (740.12) Normatiivviited.....	5
740.2 (740.B.1.0) Määratlused.....	7
740.3 Põhiomadused.....	8
740.4 Elektriohutust tagav kaitse.....	8
740.5 Elektriseadmete valik ja paigaldamine.....	11
740.6 Kontrollitoimingud.....	15
Lisa ZA (teatmelisa) Elektripaigaldise näiteid.....	16
Lisa ZB (teatmelisa) A-kõrvalekalded.....	17
Lisa ZC (normatiivlisa) Rahvuslikud eritingimused.....	18

EESSÕNA

Rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-740:2000 tekst, mis on koostatud Rahvus-vahelise Elektrotehnikakomisjoni (*International Electrotechnical Commission, IEC*) tehnilise komitee TC 64 (*Electrical installations and protection against electric shock*, 'Hoonete elektripaigaldised ja kaitse elektrilöögi eest') poolt, esitati koos Euroopa Elektrotehnilise Standardimise Komitee (*Comité Européen de Normalisation Électrotechnique, CENELEC*) tehnilise komitee TC 64 (*Electrical installations of buildings*, 'Hoonete elektripaigaldised') alamkomitee SC 64B (*Protection against thermal effects*, 'Kaitse kuumustoime eest') tavamuutustega vormikohasele hääletusele ja kiideti CENELECI poolt 2005-10-01 heaks kui HD 60364-7-740.

Kehtestati alljärgnevad tähtajad:

- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendi olemasolu teatavakstegemiseks rahvuslikul tasandil (doa) 2006-04-01
- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendi kehtestamiseks rahvuslikul tasandil harmoneeritud rahvusliku standardi avaldamise või tiitellehe meetodil kinnitamise teel (dop) 2007-03-01
- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendiga vastuolus olevate rahvuslike standardite tühistamiseks (dow) 2008-10-01

Lisad **ZA**, **ZB** ja **ZC** on lisatud CENELECI poolt.

Jaotised, märkused, tabelid, joonised ja lisad, mis on juurde võetud võrreldes standardiga IEC 60364-7-740, on tähistatud eestähga **Z**.

Käesolevas standardis on IEC standardi tavamuutused näidatud vertikaaljoonega teksti vasakul äärisel.

HD 60364-7-740:2006/A11:2017 EESSÕNA

Dokumendi (HD 60364-7-740:2006/A11:2017) on koostanud tehniline komitee CLC/TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“.

Kehtestati järgmised tähtpäevad:

- viimane tähtpäev dokumendi muudatuse kehtestamiseks riigi tasandil identse rahvusliku standardi avaldamisega või jõustumisteate meetodil kinnitamisega (dop) 2018-05-31
- viimane tähtpäev dokumendi muudatusega vastuolus olevate rahvuslike standardite tühistamiseks (dow) 2020-05-31

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CENELEC ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

SISSEJUHATUS

HD 60364 käesoleva osa nõuded muudavad või asendavad mõningaid HD 60364 üldnõudeid.

Osa **7-740** jaotiste nummerdus järgib IEC 60364 vastavate jaotiste oma.

Osa **7-740** mingile numbrile järgnevad numbrid on samad mis IEC 60364 vastavatel osadel või jaotistel.

Kui mõnele osale või jaotisele ei ole viidatud, tähendab see seda, et rakendatakse HD 60364 üldnõudeid.

Sulgudes esitatud numbrid vastavad IEC 60364 ümberstruktureerimata (enne aastat 2002 kehtinud) nummerdusele.

740.1 (740.11) Käsitlusala, ülesanne ja põhialused**712.1 (740.11) Käsitlusala**

Lisada:

HD 60364 käesolev osa sätestab vähimalt vajalikud elektripaigaldusnõuded, et hõlbustada elektriseadmete hulka kuuluvate ajutiselt paigaldatavate liikuvate või veetavate masinate ja tarindite ohutust arvestavat projekteerimist, ohutut paigaldamist ja ohutut käitu. Masinad ja tarindid on ette nähtud korduvaks ajutiseks, kuid ohutust seejuures mitte vähendavaks paigaldamiseks peoplatsidele, meelelahutusparkidesse, tsirkustesse ja muudesse taolistesse paikadesse.

MÄRKUS Z1 Püsivad elektripaigaldised on sellest käsitlusalast välja jäetud.

HD 60364 käesoleva osa ülesanne on sätestada elektripaigaldusnõuded sellistele tarinditele ja masinatele, mis ei kuulu meelelahutusseadme koostisse ega kujuta endast kogu meelelahutusseadet.

Käesolev osa ei kehti masinate elektriseadmete kohta (vt EN 60204-1).

MÄRKUS Z2 Vt ka lisa ZA.

740.1.2 (740.12) Normatiivviited

Lisada:

Alljärgnevalt loetletud dokumendid on vältimatult vajalikud käesoleva publikatsiooni rakendamiseks. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim trükk koos võimalike muudatustega.

MÄRKUS Kui rahvusvahelist standardit on tavamuutustega muudetud (tähis *mod*), rakendatakse vastavat Euroopa standardit (EN) või harmoneerimisdokumenti (HD)

Publikatsioon	Aasta	Nimetus	EN või HD	Aasta
		Cables of rated voltages up to and including 450/750 V and having cross-linked insulation – Part 8: Polychloroprene or equivalent synthetic elastomer sheathed cable for decorative chains	HD 22.8 S2	
		Cable trunking systems and cable ducting systems for electrical installations	EN 50085	Sari
		Conduit systems for cable management	EN 50086	Sari
		Common test methods for cables under fire conditions – Test for resistance to vertical flame propagation for a single insulated conductor or cable	EN 50265	Sari
IEC 60050-826		International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 826: Electrical installations	–	–

Publikatsioon	Aasta	Nimetus	EN või HD	Aasta
IEC 60309-1		Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 1: General requirements	EN 60309-1	
IEC 60309-2		Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tube accessories	EN 60309-2	
IEC 60364-3 (mod)		Electrical installations of buildings – Part 3: Assessment of general characteristics	HD 384.3 S2	
IEC 60364-4-41 (mod)		Low-voltage electrical installations – Part 4-41: Protection for safety – Protection against electric shock	HD 60364-4-41	
IEC 60364-5-54 (mod)		Electrical installations of buildings -- Part 5-54: Selection and erection of electrical equipment – Earthing arrangements, protective conductors and protective bonding conductors	HD 60364-5-54	
IEC 60947-2		Low-voltage switchgear and controlgear – Part 2: Circuit-breakers	EN 60947-2	
IEC 61008-1 (mod)		Residual current operated circuit-breakers without integral overcurrent protection for household and similar uses (RCCBs) – Part 1: General rules	EN 61008-1	
IEC 61009-1 (mod)		Residual current operated circuit-breakers with integral overcurrent protection for household and similar uses (RCBOs) – Part 1: General rules	EN 61009-1	
IEC 61347-2-2		Lamp controlgear – Part 2-2: Particular requirements for d.c. or a.c. supplied electronic step-down convertors for filament lamps	EN 61347-2-2	
IEC 61386-21		Conduit systems for cable management – Part 21: Particular requirements – Rigid conduit systems	EN 61386-21	
IEC 61537		Cable tray systems and cable ladder systems for cable management	EN 61537	
IEC 61558-2-4		Safety of power transformers, power supply units and similar – Part 2-4: Particular requirements for isolating transformers for general use	EN 61558-2-4	
IEC 61558-2-6		Safety of power transformers, power supply units and similar – Part 2-6: Particular requirements for safety isolating transformers for general use	EN 61558-2-6	

EE MÄRKUS Ülalnimetatutest on eesti keeles välja antud alljärgnevad standardid.

EVS-IEC 60050-826:2006. Rahvusvaheline elektrotehnika sõnastik. Osa 826: Elektripaigaldised

EVS-IEC 60364-4-41:2003. Ehitiste elektripaigaldised. Osa 4-41: Kaitseviisid. Kaitse elektrilöögi eest

EVS-HD 60364-5-54:2007. Ehitiste elektripaigaldised. Osa 5-54: Elektriseadmete valik ja paigaldamine. Maanduspaigaldised, kaitsejuhid ja kaitse-potentsiaaliühtlustusjuhid

EVS-EN 60947-2:2005. Madalpingelised lülitusaparaadid. Osa 2: Kaitseülitid

740.2 (740.B.1.0) Määratlused

HD 60364 käesolevas osas kasutatakse nii standardis IEC 60050-826 esitatud kui ka alljärgnevaid määratlusi.

EE MÄRKUS Käesolevas eestikeelses standardis on oskussõnad esitatud eesti, inglise, prantsuse ja saksa keeles, määratlused eesti ja inglise keeles. Inglis-, prantsus- ja saksa keelsed oskussõnad on võetud Euroopa harmoneerimis-dokumendi vastavakeelsetest tekstidest. Prantsus- ja saksa keelsete oskus-sõnade mees-, nais- või kesksugu on tähistatud vastavalt tähtedega *m*, *f* ja *n*, mitmus tähega *p*.

740.2.1

peoplats

fairground

champ de foire *m*

Kirmesplatz *m*

ala, millele meelelahutuse või lõbustuse eesmärgil on rakendatud üks või mitu stendi, meelelahutusseadet või kiosk

area where one or more stands, amusement devices or booths are erected for leisure use

740.2.2

kiosk

booth

baraque *f*

Bude *f*

mittekohtkindel, peaausjalikult meelelahutus- ja esitlusseadmete paigutamiseks ettenähtud väikeehitis

non-stationary unit, intended to accommodate equipment generally for pleasure or demonstration purposes

740.2.3

stend

stand

stand *m*

Stand *m*

väljapaneku, turustuse, müügi või esitluse otstarbeks kasutatav ala või ajutine tarind

area or temporary structure used for display, marketing, sales or entertainment

740.2.4

meelelahutusseade

amusement device

dispositif de loisirs *m*

Vergnügungseinrichtung *f*